

معلومات للمشاركين/خطاب مرفق لنموذج الموافقة المستنيرة

يهدف مشروع البحث هذا إلى فهم أهمية بيوو وأصحاب التجارة القائمة في بيوو لكي يتمكن من فهم تجارة السلع العالمية في البضاعة الصينية الصنع. وتم تصميم مشروع البحث هذا من أجل فهم مجموعات التجار الذين يشتركون في هذه التجارة والممارسات التجارية التي ينتهجونها وتأثير السياسة الوطنية والمحلية والعالمية على أنشطتهم. وفي الوقت نفسه يهدف المشروع إلى دراسة مسارات التجارة التي تربط بيوو بأجزاء أخرى في العالم والتغيرات المستمرة في طبيعة تلك المسارات. وبما أنك تُعتبر تاجراً عريضاً ولك اعتبارك في تجارة البضاعة الصينية/تلعب دوراً فعالاً في السياسة التي تحيط ببيوو، نود أن نطلب منك النظر في إعطاء موافقة مستنيرة للمشاركة في هذه الدراسة. خلال المقابلات الأولية التي أجريناها مع تجار البضاعة الصينية ومن خلال البحث على شبكة الإنترنت، توصلنا إلى أن أعمالك التجارية ذائعة الصيت في بيوو وفي أماكن جغرافية أخرى متعددة. لذلك ستكون مشاركتك في هذه الدراسة قيمة للغاية بالنسبة لنا. إذا قررت الموافقة على المشاركة في هذا البحث فإننا سنجري مقابلات متعمقة معك ومع موظفين آخرين يعملون مع شركتك/مؤسستك وكذلك سنتستضيف مقابلات ومناقشات جماعية معكم. إن البحث سيتطلب تكرار التواصل معكم على مدى خمس سنوات ولكننا مستعدون لتعديل كل مواعيد اللقاءات بك وللناكد أنها تناسب موظفيك وجدول مؤسستك.

يقود هذا المشروع البروفيسور ماغنوس مارسدين، البروفيسور في علم الإنسان الإجتماعي، قسم الدراسات العالمية في جامعة ساسيكس. البيانات التي نجمعها ستستخدم في إصدار كتاب بحثي مخصص لهذا الموضوع بالإضافة إلى فصول في كتب أخرى ومقالات في دوريات أكاديمية بهدف تعزيز فهمنا للتغيرات المعاصرة في مجال تجارة السلع العالمية. البروفيسور مارسدين عنده خبرة واسعة في إجراء دراسات مع التجار في مختلف أطر البلد. من ضمن منشوراته الرئيسية السابقة التي تتعلق مباشرة بهذه المواضيع قد أصدر هذان البحثان: ١- شتات الحدود الأفغانية (تأليف مشترك مع ب.ج. هوبكينز)؛ ٢- عوالم التجارة: التجار الأفغان عبر الحدود الحديثة. وهما مثالان جيدان يوضحان كيف تُستخدم البيانات التي يتم جمعها خلال البحث الميداني في المنشورات. البروفيسور مارسدين سيكون على استعداد للاجابة على أية أسئلة تخص هذا البحث المقترح والتي قد تساعدكم على اتخاذ القرار بقبول أو رفض المشاركة في هذه الدراسة.

وكذلك فإنك تملك أنت ومؤسستك حق الإنسحاب من هذا البحث في أية مرحلة. وبالإضافة لذلك، فإن كل البيانات المحفوظة ستكون غير مكشوفة المصدر وذلك للتأكد من ضمان السرية الكاملة لجميع المشاركين. إلا في حالات يرغب فيها المشاركون أن يتم ذكر هويتهم بمحض اختيارهم فعند ذلك سيشار إليهم بأسماءهم. ونود أيضاً أن نشير إلى أن البحث يموله مجلس البحوث الأوروبية وقد تمت الموافقة على البحث من قِبل لجنة جامعة ساسيكس لأخلاقيات البحث وذلك لضمان أعلى المعايير الأخلاقية وحماية البيانات. في حال انتابك أي قلق بخصوص سلوك أي عضو في فريق البحث فيامكانك إما أن تثير الموضوع مع البروفيسور مارسدين أو أن تتواصل مع رئيس قسم علم الإنسان في جامعة ساسيكس، حيث يوجد مقر فريق البحث.

نحن ندرك أن المشاركة في مشروع البحث هذا قد يستهلك من وقتك ولكننا نرجو أن تأخذ طلبنا بعين الاعتبار ويكون الرد إيجابياً. ونأمل أنك ستقدر الإمكانات الكامنة في هذا البحث والتي ستساهم في فهمنا لأهمية التغييرات الاجتماعية-الاقتصادية والثقافية التي أفرزتها العولمة وتداعيات تلك التغييرات في جماعات التجار البارزة تاريخياً. سنكون ممتنين لك جداً إذا تمكنت من تعبئة نموذج الموافقة المستنيرة المرفقة. لثخبرنا برغبتك.

للاتصال بنا:

Contact details:

Prof. Magnus Marsden,  
Prof. of Social Anthropology  
University of Sussex  
School of Global Studies,  
Brighton,  
UK  
BN1 9RH  
m.marsden@sussex.ac.uk  
+44 1273 606755 ext. 2312

باللغة للاتصال بنا

العربية:

Dr Paul Anderson  
Faculty of Asian and Middle Eastern Studies  
University of Cambridge  
Sidgwick Avenue  
Cambridge  
UK  
CB3 9DA  
Psa27@cam.ac.uk

contact us

Professor of Social  
Anthropology  
Director of Sussex Asia  
Centre

Department of Anthropology  
School of Global Studies  
University of Sussex, Brighton  
BN1 9RH United Kingdom

T +44(0) 1273 2312  
M.Marsden@sussex.ac.uk  
www.sussex.ac.uk

+44 1223 335145

Magnus Marsden  
Professor of Social Anthropology,  
Director of the Sussex Asia Centre  
School of Global Studies, University of Sussex  
[M.Marsden@sussex.ac.uk](mailto:M.Marsden@sussex.ac.uk)